

中岩詩選注釋

四川省青神縣中岩文物風景管理處



前 言

中岩，位于四川省青神县城南九公里的岷江东岸，蜀中名胜之一，川南的佛刹丛林。“四川省文物保护单位”。

党的十一届三中全会后，文博、旅游事业恢宏更新。青神县委、人大、政府、政协对中岩风景名胜、文物古迹加强保护管理，加快了开发步伐。

根据文物普查、搜集、整理、考证、核实的资料——中岩文物遗存在三岩间现可查证的，中岩在地志文献上确有记载的，凡诗章、游记(唐、宋、元、明、清代)已近三百则。至于清代以后的诗章、游正在继续搜集整理中。

现将“中岩诗选注释”(执笔：吴汉章、胡晋涛)编辑出版，敬请批评指正。

青神县中岩文物风景管理处

一九九一年十二月

目 录

前言

中岩寺.....	范 镇 (1)
中岩尊者洞.....	苏 轼 (2)
玉泉铭.....	黄山谷 (4)
晚泊慈姥岩 二首.....	陆 游 (6)
中岩圆老像赞.....	陆 游 (8)
次韵陆务观慈姥岩别 二首.....	范成大 (10)
与陆务观中岩留别诗并序.....	范成大 (12)
慈姥岩酌别诗并序.....	范成大 (14)
游中岩记及诗.....	范成大 (16)
次道使判院王公题中岩韵.....	京 镗 (18)
中岩石笋.....	冯时行 (20)
太守季公祷雨诗.....	吴 采 (21)
慈姥矶.....	李 壁 (23)
三岩山.....	张 方 (24)
中岩 (有序)	余 玠 (26)
灵岩寺.....	元西路道行御史 (29)
景德寺.....	吴孝春 (30)
游中岩.....	余子俊 (32)
三岩纪游.....	余子俊 (34)
石笋.....	许 仁 (35)
中岩寺.....	王文杰 (36)
景德寺.....	姚 祥 (37)

石笋·····	余 寘 (39)
中岩题壁·····	余 寘 (40)
再游中岩·····	余 寘 (41)
三岩山·····	许 谏 (42)
三岩山·····	王廷相 (44)
三岩山·····	陆 深 (46)
水月楼·····	王一麟 (48)
游中岩次草堂韵·····	王一麟 (50)
玉泉坎·····	王一麟 (51)
古中岩·····	王一麟 (52)
灵岩寺·····	凌 相 (53)
景德寺·····	张凤翌 (54)
三岩山·····	胡纘宗 (56)
景德寺·····	程启充 (58)
灵岩寺·····	徐文华 (60)
夜泊·····	杨 慎 (62)
游中岩寺·····	杨 慎 (64)
步胡孝思中岩韵·····	杨 慎 (65)
灵岩寺·····	杨 慎 (67)
中岩留别余方池草池兄弟·····	杨 慎 (68)
留别三池·····	杨 慎 (69)
景德寺·····	王元正 (71)
春日中岩次韵·····	余承恩 (72)
灵岩寺·····	熊 相 (73)
春日中岩次韵 (步前韵)·····	余承勋 (74)
游三岩·····	余承勋 (76)

景德寺	汝彭实 (77)
灵岩寺	冯 徽 (78)
三岩山	蔡宗尧 (80)
三岩山	戴 金 (81)
灵岩寺	范永奎 (83)
中岩次韵 (同杨豫庵太守游中岩)	余承业 (85)
游三岩	余承业 (87)
游中岩	熊 过 (88)
三岩山	张 鯤 (90)
三岩山	熊 爵 (93)
三岩山 二首	何 鳌 (94)
灵岩寺	杨 麒 (96)
三岩山	谢 瑜 (97)
登中岩寺怀方池太史不至	邵经济 (98)
景德寺	陈 鏊 (99)
三岩山	富好礼 (101)
灵岩寺	潘 恩 (103)
景德寺	徐之麟 (105)
三岩山	刘大谟 (107)
灵岩寺	陆时雍 (108)
三岩山	高 羽 (110)
唤鱼池	薛 甲 (111)
中岩寺	胡宗明 (112)
灵岩寺	张 庭 (113)
三岩山	翁 溥 (115)
三岩山	郭子章 (117)

中岩山月·····	侯廷佩 (119)
同王少参年丈登中岩·····	赫 瀛 (120)
游中岩·····	赫 瀛 (122)
游中岩唤鱼池·····	赫 瀛 (124)
宿中岩寺 二首·····	李长春 (125)
三过中岩·····	曹学佺 (128)
康令君邀游中岩 (二首之一)·····	失 名 (130)
灵岩寺·····	失 名 (131)
礼诺巨那尊者毕·说偈·····	钟 惺 (132)
长至前三日邀游中岩·····	周伯思 (133)
唤鱼池·····	蔡 珽 (134)
游中岩·····	林 鸿 (135)
中岩 三首·····	吴汝翼 (137)
游中岩·····	葛俊起 (139)
游中岩和明人石刻韵·····	陆 滋 (140)
游中岩寺·····	程尚濂 (141)
中岩·····	伍生辉 (142)
中岩寺·····	谭宗浚 (144)
游中岩遇雨·····	滕国贤 (145)
访山谷遗迹·····	王树楠 (146)
重游中岩寺·····	顾汝修 (148)

中 岩 寺

范 镇①

岩雨晴犹滑，
溪泉直复纡②。
顾岩目眩转③，
乱石步崎岖④。

——《古今图书集成》（眉州部汇考）与《青神县“嘉靖辛亥”志》（提封下·卷之三）

【注释】

①范镇：宋，四川华阳人，字景仁。举进士第一。仁宗时，知谏院，后为翰林学士，论新法，与王安石不合，遂致仕。哲宗即位，起为端明殿学士，固辞不拜。累封“蜀郡公”，卒谥“忠文”。有文集及东斋记事等。（《中国人名大辞典》715页）

②纡：音迂，弯曲。

③顾岩目眩转：雨后初晴，岩际紫氛灿然，泉流直纡多姿，故望之而目眩。眩：眼目昏花。

④崎岖：山路高低不平。

【说明】

新雨之后，景色一清，诗人寻胜，不避岩滑路险以登临，一览林泉之美。

中岩尊者洞^①

苏 轼^②

额上明珠已露机，
那堪圣佛放头低。
洞门不是无人锁，
这锁还须这钥匙。

——《四川通志》（卷四十三）与《青神县“光绪丁丑”志》（卷四十八）

【注释】

①中岩尊者洞：在上岩石笋三峰处。尊者：和尚之尊称，凡已成为罗汉者皆以此称之。中岩佛教道场的开拓者为十六罗汉之第五罗汉“诺讵罗尊者”（梵音：诺巨那、诺诃那、诺俱那、诺矩罗、诺距罗。见佛典及其有关的地方文献。）

②苏轼：宋，四川眉山人。字子瞻，一字和仲，自号“东坡居士”。嘉祐二年（1057），二十一岁，举进士。任过京官、地方官。宋代伟大的文学家，在诗、词、文、书法、绘画上都有独特的成就。

【说明】

《青神县“光绪丁丑”志》（古迹）云：“在中岩山

半，三石突起，其形类笋。（南北朝）宋“元徽”中（公元474—476），有异僧（指诺讵罗尊者）入牛头寺（在古潼川府，今四川三台县的牛头山）。主僧厚礼之。别去，赠以一钥，曰：后欲见我，当至中岩山后。僧以低头佛失珠，访至中岩，山石峭拔，以钥叩石，峰裂而三，见异僧在其内曰：“盗取佛珠，江滨，我得之久矣。”这段故事，苏轼以“清新明快的语言，富有哲理的推敲”咏之并刊石上岩。

玉 泉 铭

黄山谷①

玉泉坎坎②， 来自重险。
发源无渐③， 龙窟琬琰④。
我行峡中， 初酌蛙颌⑤。
龙湫百泉⑥， 莫与比甘。
山僧拙戇⑦， 煮饼羹糝⑧。
我以瀹茗⑨， 泉味不掩。
行为白虹， 止为方鉴⑩。
矢其明德， 以勒苍厂⑪。

——《豫章黄先生文集》

【注释】

①黄山谷：宋，江西分宁人。名庭坚，字鲁直。号“涪翁”、“山谷道人”、“山谷老人”。举进士，召为校书郎、神宗实录检讨官，迁著作郎。实录成，擢起居舍人。后因章惇、蔡卞恶之，贬涪州（四川涪陵），徙戎州（四川宜宾），徽宗时，起知太平州（安徽当涂），再谪宜州（广西宜山）卒。庭坚文章天成，尤长于诗。善行、草书，楷书自成一家。有山谷内外集、别集、词、简尺、年谱等。（《中国人名大辞典》1238页）

《蜀中名胜记》（卷十二）云：“青神县尉雅安张礼（社）介卿，乃山谷之中表。”

《清一统志》云：“山谷以元符庚辰三年（1100）七月自戎州去青神省其姑，以七月二十一日解舟，八月十一日抵青神，十一月返戎。”

铭：《释名》：“铭，名也，记名其功也。”又：“述其功美，使可称名也。”

②坎坎：拟声虚词。

③渐：事物发展的开端。

④龙窟琬琰：《青神县（旧）志》“中岩记”云：“泉出岩之东西，两石龙吞吐之，喷若溅珠，殊可爱。”龙窟：指泉眼。琬琰：音宛眼。指喷出之水。

⑤蛙锁：指泉眼下凿出蓄水处，形似蛙锁。

⑥龙湫：上有悬瀑，下有深潭者为“龙湫”。相传龙湫中有蛰龙。虽天旱而水不减。此处泛指潭水。

⑦拙慙：厚重朴实刚直。慙：音杠。

⑧糞糝：以米和糞。糝：音散。

⑨渝茗：煮茶。渝：音月，煮、煎也。

⑩行为白虹，止为方鉴：泉水流动如白虹，停止在方池里如一面方形的镜子。

⑪矢其明德，以勒苍厂：矢：通“施”，陈也。明德：美德。勒：刻的意思。厂：音汉，岩洞，此指山崖。

【说明】

作者以玉泉清明洁白，德亦可嘉，故为铭陈述其功德，刻之山崖，使可称名于后。

晚泊慈姥岩二首^①

陆 游^②

- (其一) 慈姥矶头月^③， 纤纤照酒杯。
素秋风露重， 久客鬓毛催。
宿鸟惊还定， 飞萤阖复开。
平生四方志， 老去转悠哉。
- (其二) 山断峭岩立， 江空翠黛生^④。
漫多来往客， 不尽古今情。
月碎知流急， 风高觉笛清。
儿曹笑老子， 不睡待潮平。

——《青神县“光绪丁丑”志》（卷四十八）与《四川通志》

【注释】

①慈姥岩：中岩，一名“慈姥岩”。

②陆游：宋，浙江山阴人。字务观。乾道中，授夔州（四川奉节）通判。因爱蜀道风土，故题其生平所为诗曰《剑南诗稿》。范成大帅蜀时，游为参议官。以文字交，不拘礼法，人讥其颓放，因自号“放翁”。卒年八十五。

陆游是伟大的爱国诗人，诗作极为丰富。有渭南文集、入蜀记、天彭牡丹谱、老学庵笔记等。（《辞源》戌·126页

与《中国人名大辞典》1120页)

③慈姥矶：慈姥岩临江，故有“慈姥矶”之称。矶：音机。水边突出的岩石。

④霭：音矮。云气，轻雾。

【说明】

诗人久客在外，鬓毛催老，月下举杯，情思悠远：平生四方志，不尽古今情。因而彻夜不寐，惟听浩浩江声。一说：《晚泊慈姥岩二首》是为安徽当涂（今马鞍山市）慈姥岩之作。供读者参考！

中岩圆老像赞^①

陆 游

我游中岩， 拜师于床^②。
巍巍堂堂^③， 凤举龙骧^④。
公住无为^⑤， 访我成都。
雄辩纵横， 玉色敷腴^⑥。
别来十日， 梁木告摧^⑦。
我如飞蓬^⑧， 万里南来。
孰谓穷山， 乃瞻仪形。
墙壁说法^⑨， 况此丹青^⑩。

——《剑南诗稿》

【注释】

①圆老：宋代中岩寺的长老和尚（法名：圆亮）。按“中岩寺佛法受戒次序”：“湛然法界，方广连洪。弥满本觉，了悟兴宗。智慧清静，道德圆明。真知性海，吉照普通”三十二字传宗接代。（传为唐代“开元”间，荆溪湛然和尚中兴台教立序）。

②拜师：诗人对中岩圆老大和尚的敬词。

③巍巍堂堂：高大壮伟，仪表威武。

④凤举龙骧：举止飘然：气概非凡。

⑤无为：佛家语“为者，造作之义。无因缘之造作曰无为。”

⑥五色敷腴：容色丰美。腴：音鱼。肥。

⑦梁木告摧：喻圆老大和尚逝世（圆寂）之语。

⑧飞蓬：蓬草枯后断根，遇风飞旋，故称飞蓬。比喻行踪的飘泊不定。

⑨说法：佛家语“法：梵名达磨，通一切之语，如小者大者、有形者无形者、真实者虚妄者、事物其物者道理其物者，皆悉有法也，依因缘当说，为菩萨之圣行。咸使众生悟入佛知见也。”

⑩丹青：丹和青是绘画中常用之色，此谓画像。

【说明】

诗人陆游崇敬中岩长老和尚圆亮，生前相见，盛赞其仪容气概及雄辩之才，长老圆寂，迅奔瞻拜，更赞其遗像在壁，犹然说法。

次韵陆务观慈姥岩别（二首）

范成大①

（其一）送我弥旬未忍回②，
可怜萧索把离杯③。
不辞更宿中岩下，
投老余年岂再来④。

（其二）明朝真是送人行，
从此关山隔故情。
道义不磨双鲤在⑤，
蜀江流水贯吴城⑥。

——《青神县“光绪丁丑”志》（卷四十八）与《石湖居士诗集》

【注释】

①范成大：宋，江苏吴县人。字致能。号“石湖居士”。绍兴间，举进士。累官参知政事。成大素有文名，尤工诗。有石湖集、吴郡志、吴船录等。（《中国人名大辞典》708页）。

②弥旬：已经十天时间。

③萧索：萧条；冷落。

④投老：到老；垂老。

⑤双鲤：书信的代称。古代称书札曰鲤。

⑥蜀江流水贯吴城：蜀江，蜀中的江水；贯，贯通；吴城，江苏吴郡范成大的家乡。

【说明】

范陆诗文名著当世，二人交谊深厚，聚不忍别。中岩酌别，送者不忍回，行者不忍去，弥旬犹未分离，感于投老余年难得再聚。虽聚终有别，然有简书寄音，兼以蜀江流水直贯吴城，故感情仍能相系。